LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON D.C.

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. в Ню Йорку: BArcly 7-4125

РІК LXVI. Ч. 68. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК. ЧЕТВЕР, 9-го КВІТНЯ 1959 | 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS | JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, APRIL 9, 1959 No. 68. РІК LXVI.

ЧИСЛО ЗАТРУДНЕНИХ ЗБІЛЬШИЛОСЯ НА 1,106,000, А БЕЗРОБІТНИХ ЗМЕНШИЛОСЯ НА 387,000

Вашингтон. — Статистичне бюро департаменту праці повідомило, що число затруднених в березні збільшилося на 1,106,000, а число безробітних зменшилося на 378,000. Ці зміни від лютого до березня є на два рази кращі як звичайно бувають в цьому часі, коли число затруднених починає збільшуватися, а число безробітних зменшується внаслідок робіт на полі у фармерстві і збільшеного руху в будівельному промислі. Від 1951 року число затруднених ніколи так не збільшалося між лютим і березнем, як тепер, а число безробітних подібно було зменшилося ще в 1950 році. Але представник організованого робітництва голова Американської Федерації Праці — Конгресу Індустрійних Організацій Дж. Міні заявив, що не є важні ці числа, бо в країні ще і надалі є понад чотири мільйони безробітних, яким ця оптимістична статистика в нічому не поможе. Департамент праці подає такі числа за березень: затруднених — 63,828,000; безробітних — 4,362,000. Число безробітних становить в березні 5.8 відсотка всієї робітної сили країни, а в лютому цей відсоток виносив 6.1. Департамент праці звертає увагу на той радісний факт, що збільшилося на 244,000 число нефармерських робітників, яке виносило в березні 51,357,000. Ці статистичні дані про числа затруднених і безробітних дещо притупляють вістря робітничої опозиції, яка скликала коло 6,000 членів АФП-КІО до столиці на день 8-го березня, щоб цим способом спонукати і уряд і Конгрес до акції в користь допомоги безробітним і до того, щоб Вашингтон зробив щось в тому напрямі, щоб поважно зменшити число безробітних, яке є ще досить поважне, хоч економіка давно поправилась після минулорічної рецесії. — Провідники робітництва твердять, що зменшення числа безробітних в березні сталося внаслідок весни, а не урядових заходів, і після сезону стан на робітничому ринку може погіршитися. Міні сказав, що хоч уряд робить багато галасу з цієї статистики, то залишається фактом, що число безробітних в березні є найвище після закінчення світової війни, крім березня з 1958 року, коли була господарська рецесія. „Безробіття — це проблема чоловіків, жінок і дітей, а не чисел", казав Джордж Міні," іпро це ми хочемо говорити на Конференції в справі безробіття у Вашингтоні 8-го березня."

ШЕВЧЕНКО НА ТЕЛЕВІЗІЙНОМУ ЕКРАНІ У ВАШИНҐТОНІ

Вашингтон. (лі). — У четвер 2-го квітня, мешканці америкаської столиці чи не вперше мали нагоду почути про Т. Г. Шевченка і побачити його обличчя, подане на всю величину телевізійного екрану. Нагода ця прийшла в рямцях виступу представниць різних слов'янських народів, влаштованого місцевим університетом ім. Джорджа Вашинґтона, точніше відділом вивчення слов'янських мов при ньому (з яких фактично покищо вивчається тільки російська). Організатором цього, наздвичайно милого і культурного телевізійного виступу, була п. Олена Б. Якобсон, яка викладає російську мову на усіверситеті. Виступало п'ять дівчат: росіянка, пслька, українка, сербка і чешка — в цьому порядку. Кожна говорила про тих представників культури її народу, які відомі в Америці. Про українську культуру говорила п. Віра Довгань (з Филаделфії). Сама її постава — струнка, гарна, у доброму українському одягу, була вже доброю репрезентацією, а крім того вона подала хоч і коротку, але вичерпну інформацію про Т. Г. Шевченка, продемонструвала бандуру, сказала кілька слів про українську пісню. Після цього пара молодих студентів з Балтімору — Орест Гірняк і Славка Купчик, — протанцювали козачка. Виступи проходили на тлі мапи, де були точно окреслені кордони кожної країни, при чому для деяких глядачів було ревеляцією, що Україна така велика. Саме під час розповіді про Т. Г. Шевченка, Віра Довгань показала портрет Тараса Григоровича роботи мистця Денисенка з Австралії — і тоді камера взяла обличчя Шевченка на „клоз-ап" — і його мудрі і добрі очі вперше глянули на народ того Вашингтона, праведного закону, якого Він так бажав для України. П. Довгань згадала також і про те, що сенатор Джевітс вніс проєкт про поставлення пам'ятника Тарасові Шевченкові на одній з площ американської столиці.

Спаак заперечує існування розбіжностей між членами НАТО

Ню Йорк. — На бенкеті, влаштованому у вівторок дня 7 квітня ц. р., у Готелі Валдорф Асторія для відзначення 10-річчя заснування НАТО (Північно-Атлантійського Пакту) промовляв, крім інших промовців, теж і генеральний секретар НАТО, кол. бельгійський прем'єр і міністер закордонних справ Пол Генрі Спаак. У своїй промові він ствердив, що Північно-Атлантійський Союз виконав ті завдання, для яких він був створений, зокрема у спиненні комуністичної експансії в Европі. В дальшому Спаак накреслив такі основні напрямні політики НАТО під сучасну пору і в найближчому майбутньому: змагання до об'єднання Німеччини і спротив проти її невтралізації, невідтягання американських, британських і канадійських збройних сил з европейського континенту і вдержання Західнього Берліну. Водночас із цим Спаак заперечив дуже рішуче наявність будьякого розколу чи поважніших розбіжностей в поглядах окремих членів НАТО, стверджуючи що всі вони рішені твердо боронити спільних позицій і прав. Крім Спаака промовляли ще: ген. Лоріс Норстад, головний командант збройних сил НАТО, Йосиф М. Г. Лунс, міністер закордонних справ Голляндії та інші.

АДЕНАУЕР ЗАПОВІДАЄ СВОЮ КАНДИДАТУРУ НА ПРЕЗИДЕНТА НІМЕЧЧИНИ



Конрад Аденауер

Бонн. — Канцлер Німецької Федеративної Республіки, Конрад Аденауер, проголосив у вівторок 7 квітня ц. р. готовість зректися становища голови уряду та прийняти кандидатуру від Християнсько-Демократичної Унії на президента Республіки після проф. Теодора Гойсса. Ці вибори відбудуться в липні ц. р. До того часу Аденауер буде канцлером, себто братиме це участь в східньо-західних переговорах, які почнуться конференцією міністрів закордонних справ 11 травня ц. р. та — за всією вірогідністю — перейдуть в конференцію „на вершинах" літом цього року. Каденція нового західньо-німецького президента починається з днем 15 вересня ц. р. Керівники згаданої провідної західньо-німецької Християнсько - Демократичної партії від довшого часу займались питанням кандидатури у президентських виборах. Маючи на увазі, що кандидатом опозиційної Соціял-Демократичної партії буде дуже популярний в Німеччині проф. Карльо Шмід, канцлер Аденауер пропонував недавно на кандидата від Християнсько- Демократичної партії віцеканцлера й міністра господарства д-ра Людвіга Ергарда, відомого, як „батька німецького добробуту". Однак ця кандидатура викликала гострий спротив в партійних рядах, щоб не позбуватись з уряду політика-економіста того формату, що 62-річний Ергард. Під впливом тих голосів — сам д-р Ергард не прийняв кандидатури. Президент західньо-німецького парляменту д-р Евген Герстенмаєр і голова парляментарної групи названої партії Гайнріх Кроне піддали Аденауерові думку, чи він сам не погодився б кандидувати на президента. На останньому вівтірковому засіданні 60-членої керівної партійної групи християнських демократів Аденауер виголосив півторигодинну промову з підкресленням великої ролі президента Західньої Німеччини. Коли після того всі одноголосно висловилися за кандидатурою Аденауера, він погодився прийняти її. Це рішення було несподіванкою однаково для німецького, як і всього закордонно-політичного світу. В усіх німецьких містах появились надзвичайні видання газет. Не підлягає сумніву, що Аденауер буде вибраний президентом і що це найвища почесть в державі, але становище президента таки тільки репрезентаційне і впливове за кулісами, без безпосередньої екзекутивної влади. За найважливішу причину цього рішення вважають коментатори таки пізній вік Аденауера — 83 роки. Хоч він сильний і здоровий, проте рахуються з тим, що, наприклад, у парляментарних виборах в 1961 році Християнсько-Демократична партія в Німеччині мусить мати на чолі молодшу людину, від якої можна б вимагати енергійнішої безпосередньої виборчої кампанії. Міжнародний світ цікавиться наслідками тієї резиґнації на відношення Заходу супроти Совєтів. Аденауер був відомий не тільки, як творець сучасної Західньої Німеччини, її відбудови і її політичного престижу, але і як безкомпромісовий та відважний противник Москви. Його називали противником „м'якої" політики англійського прем'єра Мекміллена супроти Москви та речником політики „твердої". Найбільші шанси стати канцлером має д-р Людвіг Ергард, але кандидатами є також д-р Евген Герстенмаєр і міністер фінансів д-р Франц Ецель.

Індія не виключає, що китайські комуністи схочуть переманити Даляй Ляму

Ню Делі. — Індійський уряд вислав назустріч Даляй Лямі, що перебуває в тибетсько - індійській кордонній смузі в північній Індії, свого генерального консуля, що прибув до столиці Індії із столиці нещасного Тибету Лхаси. Даляй Ляма посувається поволі, частинно верхом, частинно поїздом. Індійський прем'єр Неру відмовився сказати будь-що про майбутність Даляй Лями, поки з ним не говоритиме особисто, але висловив переконання, що сам Даляй Ляма напевне не говоритиме ані не діятиме на території Індії так, щоб поставити в незручну ситуацію індійський уряд та самого себе. Неру, гостро натаврувавши комуно - китайську політику в Тибеті, кількакратно повторив бажання зберегти „приязні" взаємини з комуністичним Китаєм. Індійські кола нібн не виключають, що самі китайські комуністи готові піти назустріч вимогам Даляй Лями за ціну повороту до Тибету. Вони залишили відчинену фіртку для такого повороту, не атакуючи покищо самого Даляй Ляму, тільки його „реакційних дорадників", та підтримуючи офіційну версію, що його „схопили" протикомуністичні ворохобники. Сам Неру переконував був Даляй Ляму вже в 1956 році, щоб той вертався до Тибету, коли він приїхав був у відвідини та не дуже квапився був вертатись.

Соммерфілд відмовляється бути головою Республіканського Крайового Комітету

Вашингтон. — Головний поштмастер Артур Е. Соммерфілд заявив, що він не може прийняти запропонованого йому становища, хоч і тішиться тим, що провідні особи в партії мають до нього довір'я. Соммерфілд заявив, що він має багато праці в своєму департаменті, і не може займати нового становища. Республіканці звернулися до Соммерфілда після того, як запропонований на становище голови республіканського комітету сенатор Трастон Мортон натрапляє на деяку опозицію, бо він не міг би одночасно працювати на двох постах — сенаторському і в комітеті, як це собі уплянував. Крайовий Республіканський Комітет збирається у Вашингтоні 10 і 11 квітня і має вибрати нового голову на місце Міда Алкорна, який зрезиґнував і відходить до адвокатської практики. Але президент Айзенгавер заявив, що він рекомендує на голову республіканського Комітету сенатора Мортона, який погодився зайняти це становище, як Президент собі цього бажає і як його виберуть. Опозиція проти Мортона скапітулювала, коли довідалася, що Президент його і надалі підтримує.

Економіст Екстейн передбачає збалянсований бюджет ЗДА у 1862 році

Вашингтон. — Представник Комітету Економічного Розвитку професор Гарвардського університету Отто Екстейн передбачає після основних студій бюджетової проблеми, щов 1962 році можна буде збалянсувати бюджет, хоч федеральні видатки будуть постійно зростати і в п'ятьох найближчих роках, це значить в 1964 році федеральний бюджет буде на 10 більйонів більший і буде виносити 87 більйонів долярів. Професор Екстейн заявляє, що його передбачення можуть здійснитися тільки тоді, коли не буде важливіших змін у світовій політиці. Він передбачає, що економіка зростатиме на 3 відсотки річно, а прибутки з податків будуть дещо більші як федеральні видатки. Внаслідок цього вже в 1962 році можна буде вповні збалянсувати бюджет, а в 1964 році повинна бути надвишка в бюджеті у висоті 2,500,000,000 долярів. В 1964 році бюджет виноситиме 87 більйонів. Половина з приросту, це значить 5 більйонів, піде на оборону, а друга половина на внутрішні потреби, — передбачає економіст Гарвардського університету.

Адмірал Комс твердить, що „керовані ракети — це зброя майбутности"

Ню Йорк. — Віце-адмірал Томас С. Комс промовляв під час відзначування 170-річчя вибору Джорджа Вашингтона на першого президента ЗДА (1789 року) і твердив, що „хоч багато говориться про совєтські успіхи в продукції далекопростірних керованих ракет, то все ж таки ті ракети, покищо, належать до зброї майбутнього". Але адмірал Комс заявив, що ЗДА мусять бути обережні, бо „найчорніша небезпека в цілій нашій історії зависла над нашими головами"! Адмірал мав на думці загрозу збоку СССР, який розбудовує свої збройні сили в повітрі, на морі і на землі на те, щоб підбити вільний світ. Адмірал Комс казав, що зовсім не легковажить совєтських керованих ракет, ані великої совєтської фльоти підводних човнів. Ворожий човен при узбережжі ЗДА дуже небезпечний, коли буде озброєний керованими ракетами навіть короткого засягу. Населення цієї країни мусить нести тягар великих податків, бо це заплата за нашу безпеку, — казав командант Східнього Морського Фронту.

В Іраку знову революційні заворушення — Москва посилає „добровольців"

Каїро. — Преса й радіо в З'єдиненій Арабській Республіці твердять, що в північній частині Іраку знову вибухли революційні заворушення, які набрали такої сили, що революціонери — мовляв — захопили в свої руки частину міста Кіркук, що — поруч із Моссулем — є центром іракського багатого нафтового басейну. Для здавлення того революційного руху Совєти післали до Іраку, де править комуно-фільський уряд генерала Кассіма, 855 курдів. Вони виїхали з Одеси кораблем „Грузія" 2-го квітня і переплили Суецький канал. Корабельне командування спершу не погоджувалось, щоб єгипетські власті перевірили зміст корабля, але згодом погодились на це і подали, що це вертаються до Іраку втікачі відтіль з 1947 року. Закордонна преса не виключає, що між отими 855 куріями частинно були іракські курди, які здебільша є комунофілами з уваги на нібито прихильність СССР до самостійницького національного руху курдів, що живуть в Туреччині, Ірані, Іраку, Сирії і в підсовєтській Вірменії. Два окремі інші кораблі везли повне узброєння для тієї партії курдів. В Совєтах є кругло 100,000 курдів, що їх большевики можуть висилати на поміч комуно-фільському урядові Кассіма.

Сенатор МекНамара приєднався до критиків проводу сен. Джансона

Вашингтон. — Демократичний сенатор - ліберал із Мишигену Пет МекНамара приєднався до сенатора - демократа з Висконсіну Вільяма Проксмайра в критиці провідника демократичсої більшости в Сенаті сенатора Линдона Б. Джансона, написавши до нього листа, в якому висловив йому своє невдоволення з того, як Джансон потрактував був в Сенаті справу поліпшення допомоги безробітним. Це вже другий сенатор-демократ із ліберальної групи критикує публічно свій провід у Сенаті, бо приватно висловлювали своє невдоволення з політики Джансона більше демократичних сенаторів. Сенатор МекНамара пише в своєму листі, що він старався збільшити допомогу безробітним, але завдяки тому, що сен. Джансон не підтримав цих намагань, то Конгрес прийняв законопроєкт про продовження на три місяці допомоги безробітним, і то тільки тим, які втратили право на допомогу перед 31-им березня ц. р. Сенатор МекНамара передбачає, що ліберальна група сенаторів - демократів має вгляди на майбутнє, бо її підтримають виборці в найближчих виборах.

Вибрали 7-ох кандидатів на першого летуна в космічні простори

Вашингтон. — Крайова Адміністрація Аеронавтики і Космічних Просторів повідомляє, що 7-го квітня вибрано 7-ох пілотів, які впродовж двох років будуть вишколювані і випробовувані в тому напрямі, щоб один із них, який буде найвідповідніший, міг в 1961-му році відбути перший лет в космічні простори. Ці летуни називаються „астронавтами Меркурія", бо проєкт випущення людини в кружляння довкола Землі називається „Проєктом Меркурія". Прізвища цих 7-ох астронавтів мають бути опубліковані пізніше. Вибраний перший космічний пілот буде приміщений в однотонновій „капсулі", причепленій до носа міжконтинентальної ракети, яку випустять в орбіту Землі на висоті 100 миль понад Землею. Перша „подорож" повинна тривати тільки 24 годин, після чого астронавт випустить ракету і розпустить парашут, який приведе його на Землю. Всі вибрані астронавти мають за собою по більше як 1,500 годин летів, є молодші від 40 років і є високі найбільше на 5 стіп і 11 цалів. Всі вони мають титули бакалавра інженерії або фізики.

Найкращий фільм 1958 року „Жіжі", а найліпші актори Дейвід Нівен і Сузен Гейворд



Голлівуд, Каліфорнія. — Цього року роздавано нагороди т. зв. „Оскара" тим способом, що за найкращий фільм в 1958 році визнано музичну п'єсу „Жіжі", складену за повістю французької письменниці Колетт, а за найліпшу гру головних акторів нагороджено Дейвіда Нівена у фільмі „Сепарейт Тейблс" і акторку Сузен Гейворд у фільмі „Ай вонт ту лів". — Найкращу гру в побічних ролях, на думку жюрі, дали — Бирл Айвс у фільмі „Ди Біг Кантрі" і Венді Геллер у фільмі „Сепарейт Тейблс". Крім того роздано нагороди за інші досягнення в минулорічній кіновій продукції. Перше місце здобув фільм „Жіжі", який здобув аж 10 нагород: за найкраще режисерство, найгарніші кольорові знімки, музичне оформлення, і т. д. Нагороду здобув і фільм „Стара людина і море" за оповіданням Гемінґвея. — На фото (від ліва): Бирл Айвс, Сузен Гейворд і Дейвід Нівен.

У Великій Британії зменшено податки

Лондон. — Канцлер скарбниці (міністер фінансів) Великої Британії Гітковт Аморі передав на розгляд парляменту проєкт нового британського бюджету на 1959/60 рік, річний прибуток в якому встановлений на 5,325,000,000 фунт. стерлінг. (14,624,000,000 долярів). У бюджеті передбачена видатна редукція податків прибуткових, купівельних, від пива та інших і тому населення Великої Британії, зокрема підприємці і податковці прийняло новий бюджет з великим зацікавленням і вдоволенням. Передбачені в бюджеті теж і видатні податкові полегші для тих підприємців, що погодяться поширити індустрійну продукцію і допоможуть у сплаті повоєнних кредитів. На оборону в новому буджеті призначено суму 1,514,125,000 фунтів (4,239,578,000 долярів), на 49 мільйонів фунтів більше, як минулого року. Національна Служба Здоров'я коштуватиме Велику Британію 534 мільйонів фунтів. Запропонована у бюджеті редукція податків зменшить приходи Великої Британії на 295 мільйонів фунтів в 1959 році і на 360 мільйонів долярів у цілому фіскальному році.

В АМЕРИЦІ

● **Подорожуючи по Ізраїлю,** вдова президента пані Ф. Д. Рузвелт купила за 77 долярів своїй 16-річній онуці Ніні Рузвелт верблюда, але ця тварина не зможе прибути до ДА, бо закон забороняє привозити худобу з тих країн, де поширена недуга ратиць. Директор кварантанни тварин при департаменті рільництва Л. Гімстра заявив, що пані Рувелт уже повідомлено про те, щоб не витрачалась на перевіз цього верблюда до ЗДА. Ніна Рузвелт — це донька Джона Рузвелта.

● **Поліція заарештувала** 48-річного сина колишнього президента Ф. Д. Рузвелта — Елліотта, який спав на шляху в авті, схилившися на керівницю. В тюрмі він пробув 4 год. і 30 хвилин, після чого його випущено за кавцією 300 долярів.

● **20-річний Ґері Лі з Чілікота, Огайо,** одного дня мав великі клопоти із собаками. Його заарештували за те, що на своєму подвір'ї застрелив забіглу собаку. Коли він, внісши кавцію, вертався зі суду, то зараз побачив і вбив на своєму подвір'ї чужу собаку. Коли ж він полагодив в суді цю другу „собачу справу" і вернувся додому, на подвір'ї його вкусила третя чужа собака, що не знати з якої причини там опинилась.

● **У шпиталі** для хворих на очні недуги в Мангеттані, Н. П., заінстальовано випродукований західньо - німецькою фірмою Карла Цайса апарат, який переводить безкровно операції ока. Цей апарат має розміри кухонного холодільника, і його вживається при недугах відділення сітківки.

● **Державний секретар Джон Фостер Доллес,** який відпочиває в посілості Ла Лянтерн на Флориді, відбув прогулянку до Джупітер Айленд Клабу в товаристві дружини, лікаря та секретаря. Покищо не можна сказати, чи Доллес вернеться вповні до здоров'я, і чи зможе він виконувати свої обов'язки в державному департаменті.

Винайшли спосіб перемінювати атомову гаряч в елекричну енерґію

Лос Аламос, Ню Мексіко. — Комісія Атомової Енерґії повідомила, що по раз перший вдалося винайти спосіб, щоб безпосередньо перемінювати атомову гаряч на електричну енерґію. Науковці різно оцінюють цей винахід. — Одні кажуть, що це „цікавий винахід", а інші твердять, що цей винахід має важливе значення у використовувані атому, і також при летах в космічні простори. Ця нова система здобування електрики з атому називається „плязма термокапл". Представник Комісії Атомової Енерґії уважає цей винахід за дуже важливий в ділянці технологічного поступу, і він буде корисний в багатьох випадках.

● **В Японії** закінчився страйк 16,500 вуглекопів, які вимагали підвищення місячної заробітної платні на 5.5 долярів і погодилися на 1,67 дол. Пересічна заробітна плятня японських шахтарів виносить 66,66 дол. на місяць.

У СВІТІ

● **Французька поліція** перевела численні ревізії й ув'язнення в паризьких дільницях, де живуть більшими скупченнями альжирці. Із понад 1,000 придержаних і переслуханих здогадних членів альжирських підпільних організацій 172 відставлено до в'язниці. Між ув'язненими має бути 7 провідників протифранцузького альжирського націоналістичного руху.

● **Через Суецький канал** переплив совєтський корабель „Грузія" з транспортом 855 озброєних вояків, правдоподібно курдського походження. Корабель вийшов був з Одеси над Чорним морем з напрямом на Далекий Схід, але в єгипетських політичних колах здогадуються, що він зупиниться в Перськії Затоці і висадить там курдських „добровольців", що їх совєтський уряд призначив для поповнення „чужоземного леґіону" організованого іракським прем'єром Абдель Карімом ель Кассемом.

● **Китайські комуністи** обмірковують тепер справу призначення окремого китайського „папи" для зорганізованої і підтримуваної ними „Національної Китайської Церкви", що її метою є відтягнення китайських католиків від зв'язку з Римом. Для тієї церкви, яка нараховує 3,000,000 душ, „висвячено" вже 35 єпископів, що їх Ватикан визнав, але водночас із цим ексекомунікував за прийняття єпископських свячень без дозволу Папи.

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЛИСТ, ЩО ЗАСЛУГОВУЄ НА ОКРЕМУ УВАГУ

Кожний голос і лист кожного американського державного мужа чи законодавця, які відносяться в будь-якій мірі до того, що ми загально називаємо українською справою, заслуговують на повну нашу увагу. Проте, на окрему увагу заслуговує — як своїм змістом, так і авторством — лист сенатора Джей. Вільяма Фулбрайта, голови одної з найважливіших і найвпливовіших сенатських комісій — комісії закордонних справ, що його одержав, разом з листами від багатьох інших сенаторів і конгресменів, голова УККомітету в зв'язку з недавнім 7-им Конгресом Американських Українців у Вашингтоні. Лист цей в дослівному українському перекладі звучить:

„Дякую Вам за листа з 14-го лютого 1959 із проханням, щоб я вислав відповідне послання з нагоди щотирирічної Сьомої Конвенції Українського Конгресового Комітету Америки. Я дуже вдячний за увагу, що дає мені нагоду скласти заяву з цієї оказії. Сподіваюсь, що Ви зрозумієте мене, коли скажу, що я не думаю, що повинен складати заяву в цьому часі. Як Вам відомо, впродовж року буває дослівно десяток нагод, з яких мене прохають вислати відповідне звернення багатьом групам і зібранням, що на це заслуговують. Це значить, що я мушу відповідати на всі такі запрошення без належного знання багатьох організацій і тим самим складати заяви, які можуть бути такі загальникові, що не мають значення, і, витрачати багато часу на пізнання минулого всіх таких організацій, щоб могти розрізнити тих, які я бажаю підтримати, від тих, які я не можу вповні підтримати, або застосовувати політику обмеження моїх завваг до малої кількости нагод, зв'язаних із справами законодатного характеру, що є під розглядом Сенату. Я був вдячний за Ваші ласкаві слова про мої коментарі на книжку маркіза де Кюстіна і жалую факту, що Комітет не міг укласти контракту з Джорджтавном у зв'язку з теперішнім переглядом закордонної політики".

Це — повний текст листа цього видатного американського законодавця, і, хоч він, можна сказати, говорить сам за себе, проте, заслуговує ще й на нашу окрему увагу.

У першу чергу кожного мусить приємно вразити одвертість, серйозність та почуття відповідальности автора цього листа, сенатора Фулбрайта. В Америці бо аж надто часто трапляється і вже належить до традиції і моди, що високі представники уряду, зокрема, виборні законодавці, відгукуються на всі запрошення і пишуть стандартні, приємні для ока й вуха листи, не розглядаючи, від кого вони походять і яку мають ціль. Скільки то було випадків, коли високі признання на письмі одержували і на них опісля покликувались навіть такі організації чи особи, які не тільки не заслуговують на признання, але, навпаки, варті гострого засуду. Почуття відповідальности сенатора Фулбрайта, як і пристало на голову такої важливої комісії, як сенатська комісія закордонних справ, і одвертість, з якою він свій погляд висловлює, мають куди більшу вартість, ніж їх могла б мати нещира куртуазія.

Проте, ця справа, як і кожна, має ще й зворотну сторінку. Голова УКК у своїх листах-запрошеннях до законодавців завжди згадує про УКК, про те, кого і що він репрезентує та до яких цілей змагає. Коли ж сенатор Фулбрайт не вважає, що така репрезентація півтора мільйона громадян не заслуговує на те, щоб нею таки заістересуватись, навіть відступаючи від прийнятої засади, то це, з одного боку, мусить послабити наше одушевлення тими прихильними голосами, що ми їх в українській справі досі чули, а з другого боку ставить цілком виразну вимогу і вказує нам шлях дальшої активности. Правда бо не приймається впродовж одного дня чи навіть десятиріччя. Вона вимагає постійної і наполегливої праці всіх її визнавців і на всіх ділянках.

Звертаємо на це увагу тому, що багатьом з нас, захопленим дотеперішніми безперечними успіхами в поширюванні української правди та в здобуванні прихильників для неї, часом могло б здаватись, що ця наша правда, самозрозуміла для нас, є вже самозрозумілою й для наших американських співгромадян, і ми вже можемо „заощадити" собі ту десятку, що її досі висилали на цілі УККомітету. Тим часом справа мається цілком навпаки. Ми бо все ще тільки ламаємо облоги, і як ми його не зломимо та не засіємо, то він знову заросте бур'яном. Якщо про нас і наші шляхетні цілі та змагання не знає ще голова сенатської комісії закордонних справ, який до цього щиро й одверто признався, то хто ж тоді має про нас знати! Висновок може бути тільки один: кожний з нас повинен докладати максимальних зусиль і використовувати кожну нагоду, щоб цю нашу правду поширювати, зокрема повинен своєю жертвенністю уможливити це покликаній до цього нашій політичній репрезентації, УККомітетові.

ЗМІНЕНА ТАКТИКА, ТІ САМІ ЦІЛІ

Комуністична партія ЗДА, не зважаючи на зменшення її членства — в 1957 році вона нараховувала 17 тисяч членів, а в 1948 вже тільки 10,000 — залишається й надалі дуже активною і небезпечною підривною організацією в американському житті, зокрема в індустрії. Допомагають їй виконувати цю загрозливу для безпеки ЗДА ролю ще й десятки тисяч симпатиків і попутників, більшість яких рекрутується з-поміж інтеліґенції, а деякі навіть з-поміж мільйонерів.

Цікавий огляд й оцінку підривної діяльности комуністичної партії ЗДА у самій тільки південній Каліфорнії, опублікувала недавно конгресова комісія для розсліду протиамериканських дій у своєму звідомленні, матеріяли до якого збирано на протязі двох останніх років.

Звідомлення згаданої комісії стверджує, що під сучасну пору комуністи прикидаються якнайбільш льояльними громадянами ЗДА, дуже гуманними і сповненими „любови до миру". Зокрема, вони „раді співпрацювати у повній згоді" і „для добра нації" не тільки з соціялістами і лібералами ,але навіть з капіталістами.

Особливо наполегливою є діяльність комуністів серед робітництва. На цьому терені комуністи ведуть широку пропаґандивну й організаційну акцію для боротьби з американською свободою приватної ініціятиви і підприємств, мобілізуючи всіх і вся до „хрестоносного походу проти монополій".

Багато уваги присвячують комуністи справам молоді і притягненню її не так може в ряди самої партії, як до комуністичних починів і акцій в різних ділянках громадського життя, до якого комуністична партія починає виявляти знову більше зацікавлення. Позначається це зацікавлення проникання комуністичних елементів у різні леґальні громадські установи й організації.

Водночас комуністи змінили свою тактику у приєднуванні собі симпатій негритянського населення і вже не говорять про „окремішню негритянську націю", але головним чином про допомогу неграм включитися в американський спосіб життя, щоб стати інтеґральною частиною американського суспільства.

Дослідженням комуністичної діяльности в південній Каліфорнії зайнялася конґресова комісія для розсліду антиамериканських дій тому, що південна Каліфорнія є другою, після Ню Йорку, доменою комуністичних впливів. Важливість цієї области підкреслює ще й той факт, що її комуністичний провід безпосередньо підлягає головному крайовому проводові партії. Очолює партійну роботу на цьому терені відома комуністична діячка Дороті Рей Гелі, знана також під прізвищем Філіпп Каннелі. У своєму звіті на партійну конвенцію в 1957 році вона сконкретизувала такі головні завдання комуністичної роботи в південній Каліфорнії: здобування впливу на фільмову продукцію в Голливуді і на підготову телевізійних програм, приєднування до комуністичної ідеї американців мексиканського походження, здобування прихильности і допомоги в реалізації партійних завдань збоку жидівських кіл і інфільтрацію комуністів в тяжку воєнну індустрію.

Реалізація всіх цих і подібних їм завдань є головною метою комуністів і під сучасну пору, при зміненій тактиці і під миролюбними гаслами. Працює компартія і здобуває собі все більші впливи особливо серед транспортових і портових робітників, як це виявив у своїх виступах наприкінці минулого року осліплений ракетерами публіцист Віктор Рісел. Згідно з його ревеляціями, компартія диспонує добре зорганізованими кадрами серед портових вантажників на Атлантійському і Тихоокеанському побережжях, в м'ясопакувальній індустрії і востаннє звернула свою увагу на електричну та хемічну індустрію.

Посилила працю в цьому напрямку комуністична партія ЗДА особливо ж останніми місяцями, після довших нарад у Совєтському Союзі, під час 21-го з'їзду комуністичної партії Совєтського Союзу, відбутих з керівниками „міжнародного комунізму" у Москві. Виїздили до СССР за „надхненням" і вказівками, як подавав Віктор Рісел, такі американські комуністичні „тузи", як Джордж Морріс, редактор „Ди Воркер", Александер Трахтенберґ, партійний експерт у видавничих справах, В. Дж. Джером, фахівець у „культурних справах", зокрема у фільмовій індустрії, члени партійної екзекутиви Пол Новік та Джеймс Джексон, досвідчений адвокат компартії і її оборонець перед судами Джан Абт та інші. Зусиллям останнього компартія ЗДА завдячує те, що він безупинним відкликуванням судових рішень в Апеляційному і Найвищому Суді відтягає уже дев'ять років встановлену Актом про контролю над підривною діяльністю з 1950 року вимогу, щоб комуністична партія реєструвалася в суді як підривна організація, залежна від чужих впливів і директив. Чимало допомагають в цьому компартії і ті десятки американських адвокатів комуністів або комуністичних поплентачів, що їх прізвища і комуністичні контакти встановила згадана вище комісія у своєму рапорті, опублікованому 15 лютого ц. р.

Всі свої теперішні „ударні завдання" і заходи для уникнення обов'язку судової реєстрації намагається американська компартія здійснити з допомогою мобілізації всіх наявних партійних кадрів і, з другого боку, витратою величезних грошових засобів (самі тільки судові заходи проти Акту 1950 р. коштують партію досі сотки тисяч долярів). Але ж надій на те, що компартії ЗДА поведеться припинити свій занепад й упадок свого впливу серед американського робітництва, не має ні сам провід партії, ні Москва, яка стоїть за нею.

Український Народний Союз і „Свобода" це твердиня українців у вільному світі, які мають за собою 65-літню історію провідництва в політичних, соціяльних та культурних змаганнях нашої іміграції в Америці.

І. Джурдж

ГОВОРИТЬ „ЧОРНИЙ КОНТИНЕНТ"

Коли переглядати мапу світу, мимоволі насувається твердження: якщо в поміркованих кліматичних зонах ведеться тільки „холодна війна", то в країнах, що лежать ближче рівника, політичний термометр вказує на гарячку.

Коли задержатись, зокрема, над мапою Африки і вилучити простори на північ від Сагари (заселені народами арабського походження), це твердження ще більше увиразнюється. Адже чи не кожного дня наспівають звідтіля новини не абиякої ваги, і їх безперервний ланцюг хіба підтверджує серйозність стану.

Та про Африку пересічна біла людина з іншого континенту знає не багато. Назви европейських країн (згадати б тільки: Англії, Франції, Бельгії, Португалії!) так кріпко зв'язалися з долею „чорного континенту", що обличчя місцевого населення затратило свою окремішність. Тільки в останніх роках лібералізація колоніяльних систем і поширення ідей самовизначення народів штовхнули це населення у вир сучасних подій.

Слідами дослідників

Вроджена цікавість ,а також прагнення матеріяльних здобутків завели білу людину в Африку скоро тільки вона зуміла сяк-так зорганізувати своє життя в Европі. Все ж таки, хоч португальський мореплавець Бартоломей Діяз ще в 1488 році обплив цей континент, практично „відкрив" його, — Африка впродовж довгих століть оборонялася проти інвазії. Тропікальний клімат немов би підписав з дикими племенами чорношкірих неґрів договір про оборону проти добрих і злих виявів европ. цивілізації. Тільки в 19-му столітті вдалося таким дослідникам як Лівінґстон, Камерон, Стенлі, Серпа Пінто, Віссман і інші — пробратися вглиб негостинної країни і промостити шлях для білих поселенців.

Европейські держави заволоділи Африкою, спираючись на багатогранності політичного досвіду: з одного боку — з'ясовуючи супрематію над тубільними володарями „кациками", а з другого — експлуатуючи природні багатства з допомогою модерної техніки.

Річ ясна, що зудар високої цивілізації білої людини з примітивністю та імпровізацією людини чорної не обійшовся також без користи для цієї останньої. Деякі екстремісти (а з ними комуністи та всякі опортуністи!) сьогодні можуть „мудро" осуджувати, що Англія або Франція умисне перешкоджали в культурній асиміляції; незаперечним, однак, залишається факт, що, без патронування европейських держав, африканці правдоподібно ще й досі! — не переступили б стадії кочівничого й мисливського способу життя.

Наприкінці важливо згадати, що, внаслідок посиленого колонізування, Африка стала батьківщиною, не лише чорних, але й білих, уродженців цього континенту (тепер у Південно-Африканському Союзі живе 22.2% приналежних до кавказької раси, в Центрально-Африканському Союзі — 3.2%, а в Бельгійському Конго — 1.0%). А що сама історична традиція не дає нікому абсолютного патенту на землю, тож і неможливо, без кривди для будь-кого, визнати Африку тільки для чорних.

Пророки та терористи

Ще донедавна було так, що про долю африканського населення рішав хтось інший, тільки не те населення. Ось так Бельгійське Конґо до 1908 року вважалося „приватною власністю" короля Леопольда II; після першої світової війни Ліґа Націй розпарцелювала німецькі колонії між Англією та Францією . . .

Але в останній декаді „чорний континент" наважився заговорити власною мовою, вкладаючи бурхливі кличі в уста чорних політиків, пророків та терористів.

Ось декілька чільних постатей:

Кам Нкрумаг (49) — прем'єр-міністер члена Британського Коммонвелту, Ґани (раніше: „Золоте Побережжя"; незалежність проголошено 6 березня 1957 р.). Студіював у ЗДА, промотор централізованої влади та федерації західньо-африканських країн.

Секу Туре (37) — президент новоствореної республіки Ґвінеї (до 5 лютого 1958 р., дня проголошення незалежности — французька колонія). Організатор робітничого руху, марксист, містик і автократ. Ворог всього, що французьке.

Леопольд-Седар Сенґгор (52) — чільна постать у політичних подіях Сенеґалю. Студіював і професорував у Парижі. Інтелектуал і прихильник Франції.

Обафемі Аволово (49) — ватажок племени Йоруба і один із прем'єр-міністрів Ніґерії (незалежність Ніґерії буде проголошена 1 жовтня 1960 р.) В політичних поглядах — поміркований.

Гастінґс Банда (53) — аґітатор у Ніяссаленді, противник федерації із Родезією. За професією — лікар, практикував у Лондоні. Містик, хоч називає себе „екстремним екстремістом".

Жозеф Касавубу (41) — фанатичний провідник ультранаціоналістів у Бельгійському Конґо. Монархіст, арештований у зв'язку зі заворушеннями в січні ц. р.

Джомо Кенілтта (50) — за всіми даними, провідник кривавої організації „Мав-Мав" у Кенії. Терористичний псевдонім: „Горіючий спис". Тепер у тюрмі.

У країні контрастів

Які б не були використані й невикористані матеріяльні та духові багатства Африки, ця країна являє собою величезний (11.5 мільйона квадратових миль,) „резерват", де поступ і примітивізм тісно між собою сусідують.

Столичні міста Дакар, Бразавіль, Преторія, Нейробі та інші пишаються хмародерами, трамваями і театрами, але в недалеких джунґлях тубільці родяться, живуть і вмирають у хатах, збудованих із глини та трощі, а сиґнал „там-там" — бубона заміняє радіо і телевізію . . . Урядові статистики передбачають великі врожаї та збільшений видобуток земних багатств, але племена „піґмеїв" заледве чи вміють користуватися дерев'яним плугом . . . Чорні лікарі застосовують наймодерніше медичне приладдя та ліки, але знахорі-чарівники, що втішаються не меншою популярністю, і досі „заговорюють" недуги . . . Чорні політики покликаються на дипломи европейських університетів, але понад 90% африканських тубільців залишаються анальфабетами . . .

Хід подій, із усіма фосферками, що, ніби, мають причинитися до еволюції африканців замітніший поступ у площинах культурній і матеріяльній. Минаючи часті надуживання збоку покликаних і самопокликаних чорних провідників, національна відірваність та ще до того абсолютна і раптова, не дає ніякої запоруки на покращання життьового рівня.

Чи не зрозуміли це гаразд такі вже незалежні африканські країни як Ґана і Ґвінея, що рішили залишитися у сфері впливів, респективно: Англії та Франції? Бо комуністичні аґітатори, під покривалом дешевих обіцянок, чигають на молоді держави „чорного континенту" і використовують „ненависть кольору шкіри", щоб зродити ряд інших ненавистей, у тому числі суспільну й індивідуальну . . .

Роман Смаль-Стоцький

ВШАНУЙМО ПАМ'ЯТЬ МОСКВОЮ ЗНИЩЕНИХ І РЕПРЕСОВАНИХ НАУКОВЦІВ!

Кінець НЕП-'у, початок першої п'ятилітки приніс не тільки кінець так званої українізації, одним із завдань якої було заманити до повороту в окуповану Україну з еміграції українських діячів та науковців, він приніс також початок систематично Москвою запланованого, генерального фізичного й духового погрому української нації у її, нібито, власній державі. Соціялізація землі і грабежі врожаю підірвали мільйоновими жертвами голоду наше селянство, фізичну субстанцію нації. Водночас почала Москва фізично винищувати українську інтеліґенцію, носіїв нашої культури і всі її осяги в літературі, театрі, мистецтві, а передусім в науці. Завершується цей погром переслідуванням і насильною русифікацією української мови, згідно зі совєтською мовознавчою теорією Марра, і процесом Спілки Визволення України. Цю добу, що тривала від 1929 року до смерти Сталіна, історія назве „добою московського народовбивства". Її можемо порівняти тільки з народовбивством московських царів у Новгороді, в цім зародку четвертої східньо-слов'янської нації. Московська комуністична партія пробувала всіми силами здійснити в Україні програму царської чорної сотні, „Союзу Русскаво Народа".

Українська політична еміґрація, згуртована коло уряду УНР, західньо-українська суспільність і її парляментарна репрезентація та вільна преса — уважно слідкували за поодинокими фазами того погрому української нації і зорганізували широку акцію її оборони перед европейською опінією, а передусім перед Лігою Націй у Женеві. Вершком тієї оборони був Мовознавчий Конґрес, скликаний Прометеївською Лігою до Варшави 1936 р., в якому взяли участь делеґати усіх Москвою поневолених народів. Проте ,ми зблизилися вже до другої світової війни і тому, в тій гарячці европейських мобілізаційних настроїв — у нас не було ні часу, ні змоги поробити підсумки того погрому. Потім прийшли страхіття другої війни, капітуляція Німеччини, ДіПі-табори, нова еміґрація на Захід, і життя поплило у новім світі такими приспішеними темпами, що ось аж Осередок Праці Наукового Товариства ім. Шевченка в Шикаґо здобувся на дводенну Прилюдну Наукову Конференцію, 3 і 4 січня 1959 р., присвячену пам'яті українських учених, знищених і репресованих Москвою, щоб зробити хоч частинно ті підсумки наших невіджалуваних втрат — поміж якими є і низка західньо-українських діячів, що повірили „українізації".

Ціла Конференція, включно з товариською зустріччю, була дійсно, не зважаючи на морози та сніговиці, великим успіхом завдяки енергії найсвідомішої та найбільш жертвенної частини нашої громади в Шикаґо, зокрема, наших патріотичних пань.

А зустрілися там, за конференційним столом, старша і молодша ґенерація науковців, з одного боку, а з другого — науковці старої еміґрації і найновішої. І саме в тім її великий успіх, бо тільки свідки страхіть моск. погрому можуть нам представити події з науковою об'єктивністю, а тільки свідки оборонної акції у вільному світі можуть правдиво з'ясувати дії проводу нашої еміґрації — для найновішої еміґрації.

Така коротка конференція могла, розуміється, тільки частинно накреслити та продискутувати мартирологію української науки під Москвою. Тому провід Осередку Праці НТШ в Шикаґо висунув незвичайної важливости проєкт: видати прочитані реферати друком в окремому томі „Записок НТШ", поширивши його новими статтями й рефератами, що з'ясували б московське переслідування усіх ділянок української науки за тої жахливої доби. Осередок Праці НТШ запевнив, що збере матеріяльні засоби на видання того тому, а за нами, науковцями у вільнім світі сущими, тепер слово, чим скоріше доставити до нашого Осередку Праці в Шикаґо або до НТШ в Ню Йорку відповідні статті.

До всіх колеґ, що пережили цю добу — в першу чергу до всіх істориків, філологів, економістів — наше сердечне прохання: поможіть нашому Осередкові Праці в Шикаґо здійснити цей задум!

Бо це є обов'язок чести й сумління нас усіх встановити імена всіх жертв Москви та поставити їм — томом „Записок" — пам'ятник у вільному світі.

Цього вимагає теж наша визвольна боротьба, щоб перед усім світом розкрити правду про ту „державність" і „культурну автономію", якою Москва обдарувала Україну і всі немосковські народи.

Цей том „Записок" треба буде видати з англійським резюме, щоб його широко використати в ЮНЕСКО й ОН!

Шикаґо дало прегарний задум — слово за науковцями й нашими меценатами науки!

Софія Парфанович

ЦЕ — ТВОЯ КРАЇНА

(3)

Дорога набирає більше гористого характеру і звивається по узбіччях кеньйону аж доки не видістанеться на просмик в узбіччях гори Рашбури. Однак, поки це станеться, автобус задержується у мальовничому вузловому місці Тавер Джанкшен, де до ріки Слловстон впадають її допливи. З них найцікавіший Тавер Крік, що мальовничим водоспадом вривається з гірської тіснини й падає з висоти 132 стіп стрімголов у кеньйон. Стіни цього гирла наїжені вежами і баштами, і описати їх чарівний вигляд тяжко.

Тут уже починається кеньйон Слловстон. Вас вражають майже голі, фантастично порізані й стріпані береги різних кольорів, починаючи білим і жовтим через рожевий, червоний, фіолетовий аж до чорного. Вони розказують дуже виразисто історію цієї землі, що почалася мільйони років тому. Хто нічого про неї не знає і бачить лише стовпи жовтого каменю ,що рівним рядом наче підпирають склепіння кеньйону, ставить собі питання: для чого люди зробили тут підмурівку, рід плота? Але це — базальтові призми, що рівно одна біля одної застигли ще тоді, коли вулькан викинув пливку масу і вона, стікаючи, скристалізувалася в оці стовпи.

Історія землі і людей

Якби велетенський ніж розрізав землю, утворився глибочезний яр, у деяких місцях 750 стіп глибини і 1,500 стіп ширини. Оцей крутий, стрімкостінний яр розказує історію своїми стінами, що інколи нагадують напіврозгорнені сторінки величезної книги, наджерті й вижолоблені зубом часу. Розказує, що тут ділося в давнину, коли земля була ще молодою, такою молодою, як і тепер в глибинах, де розтоплені скелі пливуть струмами, часом вибухають вульканами й клекотять ґайзерами. Оце велетенські маси ляви вилились у це місце. Їхня товщина — дві тисячі стіп. Було це задовго перед льодовим періодом, і великі дощі, що лили в той час, стали жолобити застигаючу ляву і всякати в її верстви ,даючи нову деструктивну силу: гарячу воду й пари, що вибухали гарячими джерелами і розсаджували скелі. Постійно пливуча дощова вода стала жолобити первісний кеньйон. Під впливом гарячої пари і води розкладалися, укиснювались складники, а з них в першу чергу залізо й сірка, надаючи оці кольори узбіччям.

Але починається льодовий період і лід виповнює первісний кеньйон аж по береги. Льодовець несе з собою шутер і пісок, ще більше несе його вода, що постає з льоду, розтоплюваного гарячими джерелами. Оце остання стадія: танення льоду, водна ерозія і творення остаточного кеньйону.

Історію цієї землі пояснює ряд книжок, що їх ви можете купити в усіх готелях, її розкажуть вам усі водії авт і службовці парку, „ренджерс", в зеленкавому одязі і широких пластово-ковбойських капелюхах з фільцу. Оцих кілька речень, що розкривають історію землі з-перед мільйонів літ, туристи слухають до знудження, але спробуйте когось запитати, що він чув. Можете заложитися ,що один на тисячу відповість.

Коли ми вже при історії землі — розглянемо, як постали і діють гарячі джерела та ґайзери, щоб не вертатися до цих питань під час дальшої мандрівки.

Гарячі джерела різняться від ґайзерів тим, що джерела клекотять і булькотять, так би мовити в собі, а ґайзери вибухають понад землю. При тому вода в джерелах має різні хемічні складники, в першу чергу сірку, боровину (болото), напівпливкі вапилки, бор та ін. Ґайзер — це звичайно фонтан дуже гарячої води й пари. Наука ще не вповні вияснила всі зв'язки й причини цих появ, бо ще не знаємо, що діється всередині землі. Деякі важливіші факти, в загальному, такі:

Що далі вглиб землі температура підвищується на 1 ступінь на кожних 65 стіп, досягаючи тисяч ступнів. У тій температурі розтоплюються всі мінерали і створюється пливка маса, маґма, яка час від часу вибухає кратерами вульканів у вигляді ляви і вульканічного попелу. На ділі, ґайзери Єлловстону це ніщо інше як вулькани, чи радше колишні вулькани, які постачають денно 390 тонн ціпкого матеріялу, що його води Мізурі й Міссіссіпі відносять до Атлантику.

Ґайзер має стрімкі стіжкуваті стіни інколи на сотні стіп висоти; вони нерівні і творять ущелини та підземні комори. Дно ґайзеру звичайно засипане вульканічним матеріялом, а там, де діяли льодовці — польодовцевим шутром. З його дна в глибину землі йдуть щілини, які лучаться одна з одною, і так постає в тих місцях ямиста, вошинувата будова земної кори. До вибуху ґайзерів причиняється щораз більший тиск в середині землі і температура, що сягає понад 280 ст. Ф. Кипуча вода, так би мовити, не видержує, вибухає кратером до різної висоти, через вибух охолоджується й щілинами вертається в своє підземне корито. Таке, в загальному, пояснення ґайзерів. Але не всі тут причини й зв'язки ясні, і не одне ще залишається до вияснення. Між іншим, невідомим є, так би мовити, характер ґейзерів. Одні з них вибухають щокілька хвилин, інші в іншому часі ,як от славетний Олд Фейтфул, під сучасну пору найбільший; є й такі, що вибухають нереґулярно, або вибухнули раз і більше не проявляють активности.

У цих кількох рядках хочу пояснити в доступний спосіб нефаховим людям, що діється і ділось на тій дивній землі.

Перша зустріч з яром Єлловстон приносить запах сірки. Індіяни назвали цю околицю „околицею тисячі димів", але джерел і ґайзерів начислюють тут біля трьох тисяч. Це ставить Америку на першому місці між країнами, що мають ґайзери.

Щождо історії людей, які замешкували цю країну, то вона така, як і цілої Америки: індіяни племени Нез Перс, Шошоні і Чорна Нога (Блек фут) мали тут свої ловецькі терени. В 1870-их роках чи дещо пізніше починається колонізація цієї країни, війни з індіянами, внаслідок яких виселено їх до поблизьких резерватів ,а терен замінено в національний парк. Спочатку цей парк був під зарядом війська ,а в 1916 році перейшов під заряд Служби Національних Парків, підлеглої Департаментові Внутрішніх Справ. Трапери, що полювали на цьому терені до 1850 року, завдали йому значних спустошень і винищили багато тварин.

ПРОФ. Яр. РУДНИЦЬКИЙ ПРОМОВАНИЙ НА ЗВИЧАЙНОГО ПРОФЕСОРА

Вінніпеґ. — Манітобський університет у Вінніпеґу проголосив список промоцій у професорському колективі в новому 1959/60 році. Між професорами цього університету є проф. Яр. Рудницький, голова Департаменту Славістики, якого підвищено з надзвичайного на звичайного професора і затверджено далі головою Департаменту. Промоція проф. Рудницького припадає на 10-ліття його праці в Манітобському університеті й 10-ліття Департаменту якого він був основником у 1949 році.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Академія в честь Тараса Шевченка в українській громаді у Филаделфії

Українська громада при 23-ій і Бравн вул у Филаделфії відсвяткувала 22 березня в великій залі громади 145-літні Роковини з дня народження Тараса Шевченка. Академія відбулася старанням громади (клюбу), при співучасті дітей школи св. Миколая, і ця співпраця викликала задоволення і відчуття об'єднання, бо, як на сцені, так і на залі панував дух єдности, до якої закликав Поет.

Про невмируще почитання Співця недолі і Пробудителя українського народу свідчила масова участь громадянства в цьому святі, а з окрема приявність на Академії Преосвященного Владики Кир Йосифа і Духовенства.

Успіхом Академії була добре підготована програма, що приписати треба праці культ.-освітних референтів громади пп. Б. Казанівського і І. Волощука, та виконання її по більшій части професійними силами, як соліст п. Гош і фортепіяновий супровід п-ні Наталії Котович.

Вступне слово виголосив о. д-р Блажеєвський, який підніс великі заслуги Генія в його безнастанній боротьбі з московським наїзником, та силу Його Духа до продовжування боротьби аж до осягнення, так бажаного Шевченком, бути Україні в сім'ї вільних народів.

Реферат про життя Шевченка виголосила панна Ірина Кондра з рамени Молодої Просвіти.

В дальшому ході Академії був виступ Жіночого Хору, 10 Відділу Союзу Українок, під управою п. Ірини Чума, який вміло відспівав „Заповіт", „Сон", „Ой три шляхи" і інші. Виконання пісень, як і мальовничий національний стрій жінок викликав оплески.

Сольо спів „Ой люлі", „Кладу весло" і інші пісні гарно виконала п. С. Мочерняк (тут народжена).

Велике захоплення було виступом хору і музики дітей ЮСУМА під управою проф. Мороза. Діти з відданням виконали пісні „Наш отаман Гамалія", „Україно" і „Перебендя". Виконання було добре. Спід замітити, що з тих дітей багато вже тут народжені, однак це не стоїть на перешкоді їх вихованню в українському дусі.

Кульмінаційною точкою Академії був сольоспів тенора п. Івана Гоша, в супроводі фортепіяну проф. Наталії Котович, пісень „Гетьмани", „Чого мені тяжко" і „І золотої і дорогої", та деклямація п-ни Христини Озарків, яку віддано з повним відчуттям.

В кінці програми виведено трудну інсценізацію Шевченкового „Великого Льоху", яку виконали діти парохіяльної школи св. Миколая, дуже добре. Підготівку інсценізації перевів проф. С. Конрад. Особливо виховне враження на присутніх дітей на залі зробила інсценізація сповіді трьох діточих душ, які своїх провини спокутувати не можуть за те, що ворогові москалеві несвідомо прислуги робили. Виконавцями інсценізації були Д. Казанівська, М. Стадницька, Т. Кравців, Н. Мисько, М. Зіневич, Х. Забродська, О. Боднар, О. Януш, І. Бережницький, З. Вонторський, Л. Матла, І. Михайлишин і маленька Ящук.

Декорації підготовані проф. Морачевською були добрі.

Академію закінчено відспіванням національного гимну.

В. Т.

Вишивані Вечерниці в Ню Йорку

Спільним заходом Відділів СУА в Ню Йорку 28-го лютого відбулися вишивані вечерниці. Від кількох вже літ вечерниці СУА мають в карнавалі свою традицію. Та вперше їх проголошено вишиваними. Ціллю їх є крім приємної забави заохотити наше жіноцтво, а зокрема дівчат, використовувати наші рідні мотиви як прикраси до одягу.

Той вечір став добрим початком. На призначений час заля була переповнена публікою. Заповнені столи робили враження родинного свята. Передусім зустріли ми тут наших піонерок-союзанок, яким вже давно танці вишуміли з голови. Та вони не тільки прийшли із своїми чоловіками, але привели й своїх дітей, ба й онуків. Тож бачили ми тут молодь, яку рідко зустрічаємо на наших вечірках. Але ми розглядаємося за нашими „вишиванками", вони ж, є головною атракцією вечора.

Ось приступає до мене п. Л., тут роджена українка, і показує сукню своєї донечки. Сама її вишивала, бабка навчила. Рівночасно хвалиться і сином. А збоку прислухається до нас її мати — активна союзянка, що оце дві ґенерації припровадила на вечірку. Має бути з чого горда. Зберегла їх для нашої спільноти. Мови навчила та й вишивати. В мандрівці по залі стрічаю знайомого студента з-поза Ню Йорку. Дивуюся, що тут робить. — То теща-союзянка — каже, — купила цілій родині білети на вечірку, постягавши з усіх сторін і ось тут ми цілою громадою. А я на відхіднім гукаю; — На другий рік нехай жінка ваша прийде у вишиваній сукні. Та звуки музики заглушують мої слова. Чи пора на поважні розмови, як ноги упоминаються про свої права? А в буфеті знаходимо покутську сорочку ще з дому.

Та годі описати всі пригоди нашої мандрівки. Бо п. Пелешок, господиня цього вечора проголосила початок цього вечора на 12 год. ночі. Під звуки марша наші „вишиванки", проходять кілька разів по залі. Крім жюрі, до якого ввійшли пані: Л. Горбачевська, Л. Бурачинська, О. Качмарська і Н. Чапленко, у виборі бере участь вся публіка, головно чоловіки.

Даються чути голоси: 2, 4, 8, 3 — це числа наших кандидаток на нагороди. По короткій нараді аранжер балю проголосив рішення жюрі: першу нагороду (керамічна ваза) п-і Тетяні Баб'як з Нюарку, другу (керамічна ваза) п-і О. Сливці з Ню Йорку, третьою відзначено сукню п-і Розалії Фенчинської. Рівнож відзначено блюзки пань: Славки Сулжинської, Нелі Бедрій і Л. Котлярчук. Справедливість вимагає згадати і інші моделі, як от: п. М. Головей, А. Панчак, М. Осідач, М. Осінської, Л. Різник, О. Яворської, А. Кумферт, І. Івашко, К. Папуги, М. Шкамбари і Н. Вовк.

Вечерниці приготовив комітет, складений з голов Відділів, а саме: пп. Пелешок (1), Бродин (3), Кізима (4), Свенсон (8) Різник (53). Вечір перейшов в приємній атмосфері і залишив гарне враження. Не забавлялися тільки п-і: А. Компон, К. Барщевська, Е. Корнат, М. Головей, І. Бенцаль, Йонда і багато інших, крім комітетових, що тяжко працювали цілий вечер, щоб догодити гостям. Та труд їх не був даремний. Цілі гори смачного, домашнього варива, печива і м'ясива зникали з буфету. Чи треба більшої похвали?

Імпреза мала повний моральний успіх, бо згуртувала нашу спільноту, а разом з розваго заохотила молодше покоління плекати народнє мистецтво. — Ми віримо, що наступного року візьме в конкурсі більша кількість „вишиванок". А з матеріяльного успіху скористають ті, що найбільше потребують.

Наталія Чапленко

Засновано Відділ ООЛ в Гартфорді

8-го березня 1959, відбулися в Гартфорді, Конн., в залі місцевого Українського Народного Дому, Збори Лемків, на яких засновано новий, 18-й з черги Відділ Організації Оборони Лемківщини. У Зборах, що їх скликано за ініціятивою та старанням Підготовчого Комітету, до якого входили відомий та заслужений лемківський діяч Теодор Копка, Микола Сенцьо та ще кілька місцевих уроджениців Лемківщини, взяли участь жителі Гартфорду, Ню Брітейн і околиці, виходців з Лемківщини та інших теренів України, що свідчить про те, що доля тої частини нашої землі лежить на серці не тільки самих синів Лемківщини, а всіх русинів - українців. Приємно ствердити також і те, що на Збори Лемків прибули майже по половині представники давніше- і -новоприбулих, що є ознакою співпраці обох поколінь — старшого й молодшого. З позамісцевих були приявні Петро Курило і Степан Женецький з Йонкерсу.

Збори відкрив голова Підготовчого Комітету Теодор Копка та попросив присутнього о. Петра Ковальчика з Ню Британ провести молитву. Отче Наш. До переведення нарад обрано Президію, до якої покликано Івана Сенця — предсідник і Степана Проця — секретар. Зчерги предсідник покликав до слова члена Гол. Управи Організації Оборони Лемківщини і редактора „Лемківських Вістей" С. Женецького, який привітав всіх приявних від імені Гол Управи та виголосив доповідь п. н. „Доля лемків у краю та за океаном". Організація Оборони Лемківщини — говорив доповідач — Відділ якої маємо заснувати в Гартфорді, намітила собі двоє важливих завдань: дати моральну і матеріяльну поміч нашим братам у Польщі, які повертаються з по-німецьких земель на свою Лемківщину і нанову здобувають для нас ту волость нашої прекрасної, зеленої батьківщини в Карпатах та привести до порозуміння й співпраці поділених і розсварених лемків тут за океаном.

Після доповіді вив'язалася довша дискусія, у якій забирало слово кілька приявних лемків і не-лемків, які підчеркували важливість та відповідальність роботи, яку проводить ООЛ та всі висловлювали бажання, щоб Відділ тої Організації був заснований також і в Гартфорді. Слідували вибори Управи Відділу, до якої ввійшли: Теодор Копка — голова; Василь Куцман — заст. голови; Степан Процьо — секретар; Николай Сенцьо — касієр; Іван Палюх і Андрій Ясінський — члени Управи. До Контрольної Комісії вибрані: д-р Грицишин і проф. Гафткович.

До Управи нового Відділу ввійшли заслужені и віддані для лемківської справи люди, як з давнішої так і з нової еміграції, і тому можна цілком оправдано сподіватися, що вони вив'яжуться з узятого на себе важкого завдання якслід та розгорнуть жваву організаційну й свідомлюючу роботу серед великої лемківської громади в Гартфорді і околиці. Успіхів у праці новозаснованому Відділові і його Управі побажав представник Гол. Управи ООЛ — С. Женецький.

Збори закінчено відмовленням всіма присутніми молитви Богородице Діво. **Н. Н.**

Антикомуністична маніфестація в Арґентині

Буенос Айрес. — (сдо) Священики церкви й манастиря Вілля А. Гардіно і Треа у відпочинкових околицях Кордоби мають звичай організувати в лютому щороку урочистий релігійний похід, нав'язуючи його до якоїсь важливішої дати світового значення і тим притягаючи до участи в ньому не тільки місцеве населення, але й представників різних національностей, що приїздять на літні вакації в ті курортні місцевості. Цього року вони нав'язали до 100-ліття появи Діви Марії в Люрді, і в ньому взяли участь, поруч із іншими національностями і українці зі своїм національним прапором. Коли делеґація, обійшовши головні вулиці місцевости, прибуває до церкви, щоб віддати пошану своїм прапором престолові, священик через мікрофон пояснює присутньому натовпові, що то за делеґація, що то за прапор, і як та нація, що її делеґація представляє, терпить від комунізму, і як проти нього бореться. Цього року, крім української делеґації, були ще мадярська, грецька, бельгійська, бразилійська, еспанська, французька, італійська, сирійська, ливанська, польська, чеська, словінська, голляндська, австрійська, німецька, швайцарська, параґвайська, португальська, юґославська, японська, англійська й арґентинська, — кожна зі своїм прапором. Найбільші овації від натовпу припали делеґаціям мадярській і українській. По закінченні походу були ще виступи окремих промовців, що гостро картали московську імперіялістичну політику та закликали до активної боротьби проти комунізму. Від українців брали в тому участь представники Тва „Сокіл" у Кордобі пп. Ст. Славський, Ів. Головацький, Іван Бідун, Матвій Галушка із родинами, та П Атаманюк із родиною з Буенос Айресу, як представник „Відродження".

Проєктують малювати на зелено всі автостради

Ню Йорк. — Виконний директор Оптометричного Центру в Ню Йорку д-р Алден Н. Гаффнер сказав, що чорні автостради і білі на них знаки не є корисні для очей автоводіїв і спричиняють в них помилки, тому він проєктує „малювати" шляхи на зелено, а знаки на них повинні бути жовті. „Малювання" повинно відбуватися тим способом, що до цементу або асфальту додасться відповідний піґмент. Розділні лінії тоді повинні б бути жовті, які будуть контрастові до зеленого, але будуть спокійні для очей шоферів і автоводіїв.

● **Конґресмен Карл Андерсон із Міннесоти** п'ять місяців тримав у своєму бюрі, як платного урядовця, свого власного сина, 29-річного Чарлза, який в тому часі працював в Сан Дієґо в Каліфорнії, в аеронавтичній компанії.

Українська Літературно Мистецький Клюб Ню Йорк, 149 2-га Ев.

З ЛІТЕРАТУРНО - МИСТЕЦЬКОГО КЛЮБУ в НЮ ЙОРКУ

повідомляють, що в п'ятницю дня 10го квітня ц. р. відбудеться вечір без програми, призначений тільки на товариську зустріч при склянці чаю, але з балетним виступом Оксани Вікул. Початок о год. 8-ій веч.

Гарриман критикує Рокефеллера

Ню Йорк. — Ексгубернатор Ню Йорку Аверел Гарриман заявив у зарекордованій промові на радіостанції ВНЕВ, що теперішній губернатор Ню Йорку Нелсон А. Рокефеллер перехитрив самого себе і збільшенням прибуткових податків зовсім не збільшив своїх шансів на здобуття президентури в 1960 році. На думку Гарримана Рокефеллер розбудовує стейтові фонди, щоб у 1960 році виступати як „щедрий князь", але це йому не вдалося, бо тепер популярність Рокефеллера, якщо йде про Ню Йорк, дуже зменшилася, бо населення не любить більших податків. Щодо своїх плянів, то Гарриман заявив, що він не буде вже третій раз кандидувати на президента, але цікавиться особою демократичного кандидата на президента. На запит, чи релігія має вплив на вибір кандидата на президента, Гарриман заявив, що він особисто гадає, що релігія не повинна впливати на рішення виборців, але є такі виборці, що будуть голосувати на сенатора Кеннеді тому, що він католик, або з цієї причини будуть проти нього. Але ці голоси „за" і „проти" внаслідок релігії кандидата будуть збалянсовані, і про вибір рішатимуть ті, які не дивляться на католицьку релігію як на перешкоду до здобуття президентури ЗДА.

Окружна Управа Відділів УНСоюзу
СЕРЕДНЬОЇ ЧАСТИНИ СТЕЙТУ НЮ ДЖЕРЗІ
скликає на
неділю, 12-го квітня 1959 р.
в год. 3:00 по полудні
МІСЯЧНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету
які відбудуться в приміщенні
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при 760 State Street — PERTH AMBOY, N. J.

До участи в цих Зборах запрошуємо Представників та Конвенційних Делегатів наступних Відділів:

БАВНД БРУК	— 344	КАРТЕРЕТ	— 209, 342
ЯСЕЛИН	— 366	ПЛЕЙНФІЛД	— 312, 372
РЕРІТЕН	— 332	ЛІНДЕН	— 306
МЕНВІЛ	— 349	МЕТАЧЕН	— 315
НЮ БРАНСВІК	— 353	РЕГВЕЙ	— 294
ПЕРТ АМБОЙ	— 104, 155, 168.		

ОКРУЖНА УПРАВА

ЮВІЛЕЙНА ЗУСТРІЧ
з нагоди 15-ліття
нашого життя
відбудеться
в неділю, дня 19-го квітня 1959 р.
в год. 4:00 по полудні
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ
142 — 2 Евеню, — заля ч. 22

У ПРОГРАМІ:
ЖИВА ГАЗЕТА.
Будуть заступлені всі ділянки журналу, включно з голосом читачів.

ОКРУЖНА РАДА СУА в Ню Йорку

Управа Українського Спортового Клюбу
в НЮ ЙОРКУ
подає до відома
КАЛЕНДАРЕЦЬ ІМПРЕЗ
які відбуватимуться в біжучому сезоні:

30-го ТРАВНЯ 1959 р —
ЗАБАВА
з нагоди закінчення футбольного сезону.

14-го ЧЕРВНЯ 1959 р —
СПОРТОВИЙ ПІКНІК
УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО — Бавнд Брук.

30-го СЕРПНЯ 1959 р — ОСІННІЙ
СПОРТОВИЙ ПІКНІК
УКРАЇНСЬКЕ СЕЛО — Бавнд Брук.

Чистий дохід із цих імпрез призначений на сплату довгу за спортову площу.

Управа УСК-у — Ню Йорк.

Оцим подається до відома
ВСІХ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ в ШИКАГО
і ОКОЛИЦЯХ, що
в суботу, 11-го квітня 1959 р.
в год. 7:00 вечора
в ДОМІ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ
при 845 N. Western Avenue в Шикаго
— відбудеться —
ОКРУЖНІ ЗБОРИ
які скликає
УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ.

З дуже важливої справи на порядку нарад, тому просяться всі Відділи до участи.

Побажаним є, щоб кожний Відділ прислав на Збори двох членів своєї Управи.

За Управу Окружного Комітету:
Іван Михальцевич — голова, Вол. Івасютин — секр.
Іван Красник — касир

Мирослав
СКАЛА — СТАРИЦЬКИЙ
<— співає —>

ДІТРОЙТ: 11-го КВІТНЯ 1959, Заля: Institute of Arts
КЛІВЛЕНД: 10-го ТРАВНЯ 1959, Заля: Lincoln High School
НЮАРК: 19-го КВІТНЯ 1959, Заля: Griffith Auditorium
ШИКАГО: 17-го ТРАВНЯ 1959, Заля: Авд. св. Миколая

В 7-му РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
бл. п. **МАРІЇ СКУБОВОЇ**
буде відправлена
ПАНАХИДА
в СУБОТУ, 11-го КВІТНЯ 1959 р.
в 11:00 год. ранку
в УКРАЇНСЬКІЙ АВТОКЕФАЛЬНІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ
ЦЕРКВІ СВ. ВОЛОДИМИРА
при 160 Вест 82-га вул. в НЮ ЙОРКУ.

Проситься всіх Комбатантів, Січових Стрільців та Приятелів і Знайомих взяти участь у Панахиді.

ДОНЬКА

Увага! **РАЧЕСТЕР!** Увага!

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ
повідомляє Вп. Громадянство РАЧЕСТЕРУ, що
від 9-го квітня 1959 р.
п. Володимир ЗАПАРАНЮК
організатор УНСоюзу
перебуватиме на терені РАЧЕСТЕРУ й вестиме там організаційну працю.

Звертатися до нього можна на адресу:
Українського-Американського Клюбу при Гадсон Еве.

Взиваємо місцеві Відділи УНСоюзу, їх уряди та все Союзове членство допомагати п. В. Запаранюкові в його відповідальній праці, а все місцеве Громадянство закликаємо скористати з побуту досвідченого організатора й забезпечитися в УНСоюзі на своїм терені та стати ювілейним членом нашої найстаршої, найбільшої й найбагатшої братсько-забезпеченевої Установи у вільнім світі у 65-ліття її існування та корисної національної й забезпеченевої праці для рідного громадянства.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ

Український Конґресовий Комітет Америки
ЧЕРГОВА
ВИСТАВА СВІТЛИН
з доби визвольних змагань українського народу в роках 1917-21
<— відбудеться —>
у НЕДІЛЮ, 12-го КВІТНЯ 1959 року
від год. 1:00 дня до 10:00 вечора
в ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОМУ КЛЮБІ
при 149 2-га Евеню в Ню Йорку.

При виставі
ПЕРЕГЛЯД НОВІШИХ УКРАЇНСЬКИХ ВИДАНЬ.

✝

Друзів і Знайомих сповіщаємо,
що 6-го квітня 1959 року
спочила в Бозі,
НАША ДРУЖИНА І МАТИ
Анна з Пилипчуків
КРАМАРЕНКО

МУЖ і СИН

ПАНАХИДА відбудеться в СЕРЕДУ, 8-го КВІТНЯ 1959 р., в год. 7:00 вечора в пох. заведені П. Яреми в Ню Йорку.

ПОХОРОН — в СУБОТУ, 11-го КВІТНЯ 1959 року, в год. 11:00 перед пол., на цвинтар в Бавнд Бруку.

✝

Ділимося сумною вісткою
з Рідними і Знайомими, що
дня 12-го березня 1959 року, в Зах. Польщі
відійшла у вічність
НАША НЕЗАБУТНЯ СЕСТРА й ТЕТА,
сл. п. Марія з Луцишинів
МАКАРЕВИЧ
дружина шкільного інспектора,
на 64-му році життя.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА й ПАНАХИДА будуть відправлені в НЕДІЛЮ, 12-го КВІТНЯ 1959 року, в год. 10:00 вранці, в церкві св. о. Миколая у Филаделфії, при вул. 24-ій.

Мгр. Володимир ЛУЦИШИН — брат
з дружиною КЕКЕЛІЄЮ
Інж. Юрій ЛУЦИШИН — братанич
з дружиною ІВАННОЮ
Марта ЛУЦИШИН — братаниця

✝

Ділимося сумною вісткою,
що дня 30-го березня 1959 року
упокоїлася в Бозі,
заосмотрена Найсвятішими Тайнами,
в Рочестері, Н. Й.,
Корнелія з Стернюків
МАНДЗИКОВА

Інж. агроном і б. учителька в Пустомитах к. Львова і Милованні к. Станиславова.

Покійна народилася 25-го вересня 1890 р., в Прусах, к. Львова, похоронена на місцевому кладовищі 2-го квітня 1959 р. в Рочестері.

Горем прибиті:
Д-р МИХАЙЛО — муж
і Родина

✝

Ділимося сумною вісткою
з членами Братства УСС., що
дня 6-го квітня 1959 року
помер в Ню Йорку,
бл. п. Омелян
ВОЛОСЯНСЬКИЙ
кол. старшина УСС.

ПОХОРОН відбудеться в ЧЕТВЕР, 9го КВІТНЯ 1959 року, в год. 9:00 рано, з церкви св. Юра в Ню Йорку на цвинтар в Арлінґтоні, Н. Дж.

Всіх членів закликаємо до участи в похоронних обрядах.

ГОЛОВНА РАДА БРАТСТВА УСС

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ У „СВОБОДІ"

Адміністрація „СВОБОДИ" повідомляє, що йдучи на зустріч загальним побажанням, вона й в цьому році призначить окремі шпальти збільшеного великоднього числа на оголошення традиційних святочних привітів і побажань. Ціни оголошень:

1 цаль через 1 шпальту	$ 2.25
1 цаль через 2 шпальти	4.25
2 цалі через 2 шпальти	8.50
3 цалі через 2 шпальти	12.75
4 цалі через 2 шпальти	17.00
5 цалів через 2 шпальти	21.00
6 цалів через 2 шпальти	25.00

Треба сподіватися, що загал нашого громадянства використає цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажання та дати про себе знати своїм рідним, приятелям і знайомим навіть в найдальших закутинах світу, куди навряд чи звичайна пошта занесла б таку вістку. Великий тираж „СВОБОДИ" та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартости і значення.

Зголошення святочних побажань, разом з грошовою оплатою, можна надсилати — найпізніше до 20-го квітня 1959 р.

• ПРАЦЯ •
• Help Wanted Male-Female •

REGISTERED
NURSES
All Shifts All Tours of Duty. Salaries depending on experience. Differential for Evening & Nights.
Contact Director of Nurses. Also oppenings for the following:
L. P. N's and BABY NURSES with minimum one year Hospital work. Also Nurses Aides.
Are you looking for a future? You are paid while you learn a life time skill. Join the new student nurses aid class starting April 6th. — High School education required.
ORDERLIES
will train Meals while on Duty. Wire, write, or call:
Mrs. Marion Shepard
NEW ROCHELLE HOSPITAL
New Rochelle, N. Y.
or call bef. 4 PM NE 2-5000

OPERATORS
wanted at once
Experienced to Sew Auto Seat-covers Piece Rates. Experienced Custom Built & Universal.
Also
Cutters
5 days week. Union. Location Brooklyn.
BANNER MFG. CO.
37 Preston Street
CL 1-7700

• ПРАЦЯ •
• HELP WANTED FEMALE •

Пошукується
досвідченої і відповідальної
ЖІНКИ — КУХАРКИ,
КУХАРКИ — ПОМІЧНИЦІ,
„ГЕНДІ МЕНА"
та КЕЛЬНЕРКИ
до малого літнього готелю.
Можуть бути подружжя.
Call: MOnument 2-0182
or YU 2-0641

WOMEN
for Plain Cooking Convent (Westchester County)
Own room & steady position. Salary depending on experience. Must have good references. Apply
SAINT ELEANORA'S HOME
575 Scarsdale Rd., Tuckahoe, N. Y.
Call: SP 9-7057

NURSING DIRECTOR — R.N.
70-bed Community Hospital, JCAH accredited; Resort location. Excellent working cond. 3 Rm. Apt. Rent free. Experience required. Degree not necessary. Salary open.
Wire, write, call, or apply to Administrator
Also REGISTERED NURSES
All tours of duty all shifts. Differential Paid. Contact
DIRECTOR OF NURSES
LONG BEACH MEMORIAL HOSPITAL
Long Beach, N. Y.
Phone: GE 2-8000

NURSES — REGISTERED
PROFESSIONAL
ALL SHIFTS OPEN
Differential Paid on Evening & Night Shifts
Maintenance available if so desired
Excellent Personnel Policies
Voluntary psychiatric hospital — with School of Nursing.
Salaries depending on experience and ability.
Wire, write, or phone bef. 8 PM.
DIRECTOR OF NURSES
ST. VINCENTS HOSPITAL
240 North St., Harrison, N. Y.
Phone Rye 7-0502

NURS, RN
NIGHT SUPERVISOR
11 PM. to 7 AM.
Also RN'S & LPN'S
3 PM to 11 PM & 11 PM to 7 AM
Excellent Personnel Policies. Differential Paid for Evening and Nights.
Private Hospital Queens. Wire, write, call or apply Director of Nurses
BOULEVARD HOSPITAL
46-04 31st Avenue
Long Island City
or call RA 1-7000

• ПРАЦЯ •
• HELP WANTED FEMALE •

HOUSEWORKER — COOK
Sleep in own Room and Bath. All Electrical Appliances. Fond & Exp. with Children. Steady Position & Nice Home. Recent N. Y. References. Salary depending on experience & ability.
MAnhasset 7-2669

NURSES

ASST. SUPERVISOR	
4 to 12 Shift	$390
12 to 8 Shift	$380
REGISTERED NURSES	
8 to 4	$310
4 to 12	$350
12 to 8	$340
PRACTICAL NURSES	
8 to 4	$230
4 to 12	$260
12 to 8	$250

Wire, write or call
Miss Greenbaum
BETH DAVID HOSPITAL
321 E. 42nd Street
OX 7-9200
Call before 5 P.M.
Mention Ad.

HOUSEKEEPER
Live in own Room & Bath. Nice Home & steady for right one.
Must be fond & experienced with Children. Location Country. Electrical Appliances. Recent N. Y. Ref. Salary open.
Call: **MA 7-3533**

NURSES — R. N.
Floor Duty, all Shifts
Also — O. R. SUPERVISOR
Good Salary & Personnel Policies. Midtown Hospital
Wire, write, or call **Miss Baxter**
PARK WEST HOSPITAL
170 W. 76th Street
or call EN 2-2542
(10-2 P.M.)

• ПРАЦЯ •
• HELP WANTED MALE •

МАШИНІСТИ
„B" men, які мають дещо досвіду при "bench engine lathe". Повинні вміти зробити нескомпліковані проскти (set-ups) та читати пляни (blue prints). Праця в модерній, новій, штучно холодженій фабриці.
EDgewood 3-600, Ext. 222

DIEMAKERS
WANTED AT ONCE
Experienced Die-Casting Die Salary depending on exp. & ability. Steady Employment. Nice working conditions. Apply:
FISCHER MFG CORP.
1461 Blondel Ave. — Bronx
Call: **SY 2-4838**

SHEET METAL WORKERS
Skilled
and Boring Hands
Day Shift only
Excellent working conditions & Paid Hollidays.
Must speak english.
SHAW METAL PROD.
101 3rd Avenue
Garden City Park, L. I.
PI 6-6650

FOLDING PAPER BOXES
Miehle cutting & creasing. Pressman must be Grade A. Only 1st Class exp. need Apply. Steady work. All Union Benefits. Apply
NORTH AMERICAN BOX CO.
1000 E. 35 St., Brooklyn, N. Y.

KNITTER MECHANICS
Also — KNITTERS
Must be thoroughly experienced on Dubied and Universal Flat Machines.
Steady Employment. Top Pay. Plenty of overtime. Company Benefits. Good working conditions.
Phone: **ST 2-3814**

BUY U. S. SAVINGS BONDS!

• РІЗНЕ •

ЗАЯВА

„У „Свободі" ч. 160/1958 було опрнлюднено склад Головної Управи СВУ, в якому названо і моє прізвище.
Заявляю, що я з СВУ виступив".
М. МЛАКОВИЧ

Спорт

УКРАЇНСЬКА ЛІГА КОПИКІВКИ НЮ ДЖЕРЗІ

Передостання рунда змагань за першенство наших юнаків у копиківці дала ось такі висліди:

Байон — Нюарк 44 : 31

Незвичайно інтересна та завзята гра закінчилася несподіваною але заслуженою перемогою амбітних юнаків церкви св. Софії, Байон, над дотеперішнім лідером табелі дружини української православної церкви — Нюарк. Точки для Байон добули: Макузоля — 14, Момот — 12, Макогон — 10, Іваcько — 6, і Кондратюк — 2. Для Нюарку: Черосник — 14, Гарматюк — 10, Лозовський — 5 і Коць — 2.

Чорноморська Січ — Джерзі Сити 29 : 18

Дружина Січі не зуміла виказати чисельно своєї великої переваги, марнуючи безліч „мурованих" позицій. Точки для Січі добули: В. Каздоба — 10, Я. Гандзій — 8, Романишин — 6, Черняхівський — 3, і Мир. Воробець — 2. Пунктами для УНДому, Дж. Сити поділилися: Чір — 9, Цьолко — 5, Чурлів — 3, і Пельо — 1.

Стан табелі з дня 15-го березня виглядає наступно:

1 - 2: Український Громадський Клюб, Пассейк, та дружина церкви Вознесення Христового в Нюарку, по 5 — виграних; 1 — прогр; 1 — нерішений.

3 Дружина церкви св. Софії, Байон: 3 — виграних; 5 — програних.

4 -5 Чорноморська Січ, Нюарк, та Український Народний Дім, Дж. Сити: по 2 — виграні і 5 — програних.

Чорноморська Січ — Амерікен Скатс 1 : 1

В суботу, 14-го березня відбувся в Петерсоні у критій галі сімковий - блискавичний турнір при участі 8 дружин: Січі — Нюарк, (одиноко Клюбу кляси „Б") та сім клюбів вищих клас.

Перший виступ Січі у подібним турнірі закінчився нерішеним вислідом 1 : 1. Одиноскі ворота здобув Ляшло. Одначе дальшу долю Січі в турнірі припечатав жереб, який був щасливіший для шкотів. Перше місце і кубок турніру добула заслужено сильна і скора дружина клюбу „Рома".

Сімка Січі грала в складі: Максимів, О. Голюка, В. Каздоба, Кіралі, Хромовський, Вол. Каздоба, Ляшло, Лякнер, Савицький, Рось, Бутник та Бренич. Дуже добре заграли: Віктор Каздоба, Максимів, Кіралі та Голюка. Глядачів понад 1,500. **Д-ч**

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" НЮАРК — МИСТЦЕМ

Чорноморська Січ — Ст. Франсіско 8 : 3 (5:2)

22-го березня. —Мало українських дружин вміє вигравати останні рішальні за те чи інше місце змагання. З такими фактами рахувалася Управа „Чорноморської Січі" і тому до певної міри старалася бути реальною в розцінці ситуації останньої неділі. Але сталося те, що „Чорноморська Січ" виграє високо змагання і тим самим стає мистцем Ліги „Б" та автоматично входить до найвижчої кляси Нюаркської Стейтової Ліги „А". З кінцем 3-го року свого існування футбольна ланка „Чорноморської Січі" вже щось значить. Якщо зважити, що друга дружина „Січі" добула друге місце в своїй клясі і що юньйори там є і повинні залишитися на другому місці своєї Ліги, то ці факти щось таки важать. Вправді дружина учнів не добула і мабуть таки вже і не здобуде одного з перших місць своєї Ліги, однак останніми вони в табелі не є і не збираються бути. Тому теж маємо підстави твердити, що футбольна ланка „Чорноморської Січі" має багато елементів справжньої сили.

В неділю 22-го березня усі змагуни грали жертвенно і завзято, але все таки Хромовський в нападі (автор 7-ох воріт), О. Дуткевич та Брус в помочі вирізнялися помітно. Оборона поза малими вияткамн задовільна, а воротар Максимів вини за пропущені ворота не поносить. Бренич на позиції штопера вповні заступив хворого Шманька.

Склад Січі: Максимів, О. Голюка, Поллок, Брус, Бренич, Дуткевич, Каздоба, Хромовський Ляшло, Кіралі, Лякнер, (Ю. Голюка).

Інші висліди дружин „Січі":

„Норт Галедон" С. К. „А" — „Чорноморська Січ" „Б" 4:0

Третя рунда змагань за чашу стейту, Січ „Б", не зважаючи на добру гру вполі, мусіла скоритися технічній перевазі противника з кляси „А".

„Чорноморська Січ" — Литовці, учні 1:1
(ix)

УСК, ЮНАКИ „А" — ГОТЧІ, ЮНАКИ — 2 : 0

Нерішені змагання з попереднього тижня прийшлося нашим юнакам повторити в неділю 29-го березня. Цим разом на власній площі. Ставка змагань була велика: перемога кваліфікується до півфінальних змагань східніх стейтів за чашу Америки. Тому й не диво, що противник докладав усіх зусиль, щоб ніхто інший, а тільки він репрезентував Ню Йорк у дальших зустрічах молодечих команд. Одначе УСКівські юнаки не завели наших сподівань. Висока техніка в оруд́уванні м'ячем, підкріплена амбіцією та сильною волею перемоги доконали свого. Противник, що від трьох літ не програв ні одних змагань у Ню Йорку, мусітиме записати у своїх аналах першу програну з УСК-у. Вже початок гри заповідався дуже цікаво: Легка перевага Готчі, що у 15 хвилині відзеркалюється у карному копі проти УСК-у. Одначе противник стріляє біля воріт. Факт цей являється зворотною точкою у дальшій грі. УСК натискає і вже в 17 хвилині Сарторі (Діно) стріляє перші ворота для УСК-у. Кілька хвилин пізніше Януш стріляє другі. Друга половина гри не приносить дальших змін. В той час УСК грає обережно, щоб противникові не дати змоги змінити вислід. Ця тактика у кінцевому результаті вповні себе виправдує. Ціла команда наших юнаків заграла ці змагання так, що годі когось особливо відмітити. На вершку свого уміння у цьому дні були: Ховайло, Катинський, Я. Кульба, Януш та Калина.

Годі тепер передбачити дальший хід змагань юнаків за чашу Америки та дальшу ролю нашої команди у цьому ході. Але під цю пору наші юнаки являються найкращою командою на терені нюйоркського стейту. І тому вірю, що їхнє вміння, їхня амбіція та спортова поведінка чимало принесуть користи для українського імени.

Склад команди: Ховайло, Попович, Катинський, Кульба Я., Реннер, Шолудько, Сарторі (Діно), Панчак, Філіп, Шматолоха В., Януш, Каздоба, Шматолоха Я., Кульба В., Калина. Опікуни команди: пп. Василишин Богдан і Качмарський Степан.
Іван Сєрант



ЧАС — це ГРОШІ!
Це доказує ТРАЙДЕНТ,
що два рази до року — ВИПЛАЧУЄ **4%** від Ваших ощадностей та приймає ощадності ПОШТОЮ!
Ощаджуйте гроші і щадіть час!
Кожна ПОШТОВА СКРИНЬКА може бути для Вас бюром, що прийме і перешле Вашу ощадність до ТРАЙДЕНТУ!
ЩАДІТЬ ПОШТОЮ!
TRIDENT
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Illinois
Tel.: PRospect 8-5800

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ГЕМТРЕМК, Миш. — Т-во ім. М. Шашкевича, Відд. 94, повідомляє, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 2-ій по пол., в залі Укр. Дем. Клюбу при 2376 Grailing St. Проситься всіх членів прибути на Збори. — Т. Майструк, рек. секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Місячні Збори Б-ва св. ап. Петра і Павла, Відд. 102, відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., зараз по другій Службі Божій, в церковній залі при 2280 W. 7th. — М. Мозулевський, предс.; С. Косик, кас.; М. Бобечко, секр.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. — С-во Рожд. Пресв. Богородиці, Відд. 36, повідомляє своїх членкинь, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 4:30 по пол. Просимо всіх членкинь прибути численно, бо є важливі справи до вирішення, як також просимо привести нових кандидаток на членів УН-Союзу. — С. Геруля, предс.; М. Шворц, кас.; С. Гунька, секр.

СЕНТРАЛ ФОЛС, Р. Ай. — Місячні Збори 93 Відд. ім. І. Франка відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 1-ій по пол., при 59 Central St. C. F. На Зборах буде обговорена справа позички грошей Укр. Горож. Клюбові. Прохаємо прибути всіх членів обов'язково. В дальшому прохаємо вирівняти залеглі членські вкладки. — Управа.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Квартальні Збори Б-ва св. Володимира, Відд. 130, відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 8-ій веч., в парафіяльному домі під ч. 30 Іст 7-ма вул в домівній кімнаті. Порядок Зборів: перечитання протоколу, звіт фін. секр., Контр. Комісії, перечитання кореспонденції й біжучі справи. Перед Зборами можна вплачувати членські вкладки. — І. Серединський, предс.; М. Коваль, фін. секр.; М. Кравчук, кас.; І. Малець, рек. секр.

БАЛТИМОРЕ, Мд. — Б-во Пресвятої Тройці, Відд. 320, повідомляє своїх членів, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 2-ій по пол., в Укр. Гор. Клюбі — 3101 O'Donnell St. Проситься всіх членів прибути на означений час і вирівняти свої залеглості. — Д. Пісецький, предс.; І. Малко, секр.

МЕНВІЛ, Н. Дж. — Місячні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 349, відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в год. 2-ій по пол., в домі Ветеранів — при вул. Вашингтона. Порядок Зборів буде поданий безпосередньо перед початком Зборів. Проситься всіх членів обов'язково прибути, щоб вислухати звіту делегатів зі Зборів, що відбулися 31-го березня ц. р. в Ню Йорку. — Управа.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во „Любов", Відд. 45, повідомляє своїх членів, що Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р. Просимо всіх членів явитися, особливо пригадуємо членам, що залишились позаді і залягають із вкладками, щоб прийшли і вирівняли свої залеглі вкладки. — Т. Малик, предс.; А. Гарасим, кас.; М. Семик, секр.

ФИЛАДЕЛФІЯ, Па. — Т-во „Єдність", Відд. 163, подає до відома своїм членам, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., в Горож. Клюбі при Френклін вул., в год. 12-ій впол. Проситься всіх членів і членкинь прибути на призначений час. Також пригадується довжним вплачувати вчасно свої вкладки, бо Управа рішила, що хто не вплатить вкладки до 25-го кожного місяця, буде автоматично суспендований та втратить всі привілеї УНСоюзу. — М. Курко, предс.; Ст. Филик, фін. секр.; Д. Мисько, рек. секр.

КЛІФТОН, Н. Дж. — Т-во Укр. Січ, Відділ 182, повідомляє своїх членів, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959, о год. 2-ій по полудні в парафіяльній залі при 45—47 Говп Евню, Пасейк, Н. Дж. Проситься членів прийти на Збори і вплачувати вкладки. Довгуючим членам пригадується, щоб вирівняли свої вкладки, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Управа.

БРУКЛИН, Н. Й. — Управа Тов. Запорозька Січ, Відділ 325, подає до відома членам місцевим і позамісцевим, що Збори відбудуться дня 11-го квітня, ц. р., о год. 8-ій вечером, в УНДомі під ч. 216-218 Гренд вул. Управа просить членів прибути численно на ці Збори. Програма зборів: прочитання протоколу, збірка вкладок, звіт опікунів хворих, звіт Комітету балів в біжучих вкладах, дискусія над поточними справами, приймання нових членів до Т-ва і до УНС. — Іван Малий, секр.

ЧЕСТЕР, Па. — Т-во ім. Т. Шевченка, Відд. 156, повідомляє всіх своїх членів, що Місячні Збори відбудуться в неділю, 12-го квітня 1959 р., точно в 2-ій год. по пол., в Громадському Домі. Просимо всіх членів на Збори, з огляду на важливість деяких справ, які маємо вирішити. — В. Новак, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. — Квартальні і Місячні Збори Т-ва „Зоря", Відд. 69, відбудуться в суботу, 11-го квітня 1959 р., в год. 8-ій веч. в домівці касира І. Мартиніа, під ч. 309 Іст 14 вул., близько 2-ої Еве. Просимо всіх членів прибути на Збори. — М. Диктей, секр.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

HOLLYWOOD BEACH, Florida
(6 миль на північ від півн. Міямі)
Маємо МОТЕЛЬ-АПАРТАМЕНТИ: спальні з кухнею і лазничкою.
ВСІ ВИГОДИ: до моря 30 кроків, близько склепи, пошта і ресторани. — Морські і соняшні купелі цілий рік.
ПРОСИМО ЗАІХАТИ ДО НАС НА ВІДПОЧИНОК!
SEAGATE MOTEL-APARTMENTS
308 Pierce Street — HOLLYWOOD, Florida
Tel.: WA 3-1777 M. J. HORODYSKYJ — власник

• BUSINESS OPPORTUNITY •

ПРОДАЄТЬСЯ ДОБРА
ГРОСЕРНЯ
на долині міста
НЮ ЙОРКУ.
Причина продажі — недуга.
Голоситись на ч. тел.:
CA 8-6018

ІНВЕСТУЙТЕ В КРУГОЛЬНІ
Нагода до інвестування в найбільш популярній і дуже скоро розвиваючій спортовій індустрії в Америці. Модерний 36 плятформовий кругольний центр буде збудований в першокляснім околиці північного Ню Джерзі, біля великого шляху (U.S. highway). Населення околиці є велике і швидко побільшується. Дуже добрі проспекти на розріст і побільшення капіталу, включно з великим заробітком. Інфляція не має впливу на інвестицію. За дальшими інформаціями пишіть:
U-BOWL
Box 112
Pompton Lakes, N. J.

• MISCELLANEOUS •

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE of QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

ALBERT MAIER, Inc.
Pork Store
Найліпше вепрове м'ясо і м'ясні вироби.
Гуртовий і дрібний розпродаж
1927 Washington Avenue
TRemont 8-8193 Bronx 57, N. Y

JOHN KRAUSS, Inc.
117-09 Liberty Ave. (Retail Store)
Richmond Hill, Long Island
М'ЯСО
і
М'ЯСНІ ВИРОБИ

WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions — Pork
Наші ковбаси сідомі з своєї якости і сма..у.
Крамниці містяться:
628 5th Ave. — 4410 5th Ave., Brooklyn.
664 Manhattan Ave., Green Point, Brooklyn.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L. I.
Main Office: Tel.: South 8-7347

MAKE MONEY
ANSWERING LEADS
We need men capable of earning $6,000 — $16,000
We have leads from our multi-million-dollar direct mail, newspaper, magazine, radio and TV advertising program. In the next few weeks, we will train and license a limited number of career-minded men 25 to 55, who can explain our new protection plan to persons seeking additional information. Those selected will receive a draw against commission. Experience helpful but not necessary.
Guaranteed Weekly Draw
Plus $165 Per Month Bonus
As the world's largest exclusive health and accident company, we are looking for men who want a ground-floor opportunity to build a high income future for themselves and their family.
Up to 20 Commissions & more for each sale
More than 90% of our customers renew their policies. This means up to 20 cash commissions and more for successful selling efforts. Make today your day of decision. Come in for a personal interview between 10 A.M. and 5:30 P.M.
MUTUAL OF OMAHA
3801 Queens Blvd.
Long Island City
EMpire 1-0808
Nassau & Suffolk residents apply 761 Fulton St., Farmingdale, L. I. or call CHapel 9-4330 for appointment.

BUY U. S. SAVINGS BONDS!

Sabka Company
48 E. 7th St.
New York City
Tel.: GR 3-3550
Найновіший КАТАЛОГ
ПЛАТІВОК — ДАРОМ.

МЕТА УКРАЇНСЬКА ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
236 E. 14 St. NEW YORK 3, N.Y.
TEL. OR 4-2590
— ВИПОВНЯЄМО —
INCOME TAX
для наших Покупців
Тільки $1.00 Form 1040 A

• РОЗШУКИ •

Миколу **ДОБРЯНСЬКОГО**
та **Ярослава Даниловича ДОБЕЯНСЬКОГО**
пошукує брат Гнат Добрянський, зі села Сосновий, пов. Золочів. Хто знав би про них або вони самі, прошу писати на подану адресу до Канади, а одержить докладні інформації:
Alex LESIUK
58 Markham Street
Toronto, Ont., Canada

• КІМНАТИ ВАКАЦІЇ •

МІАМІ — FLORIDA — маємо до винайму умебл. апарт. з кухнею, начинням до варення, столиком накриттям на гаждень, місяць, або цілий сезон.
Mr. & Mrs. FRANK TARANDA
684-692 N. E. 85th Street
Miami 38, Fla.—Tel.: Plaza 8-1078

• REAL ESTATE •

В центрі гір КЕТСКИЛ
над річкою Schoharie, в околиці заселеній вже част. українцями,
НА ПРОДАЖ
НЕДВИЖИМОСТІ:
- Мешкальні хати
- Туристичні доми
- Фарми
- Бонгальо.

За інформаціями прошу звертатися до:
І. В. КОБЗАР
Hunter, N. Y.
Tel.: Hunter 4700
Солідна брокерська обслуга.

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"

• MISCELLANEOUS •

ПОЛЕГША ДЛЯ ТИХ,
що мають
ШЛУНКОВІ БОЛІ,
спричинені
НАДКВАСОТОЮ ШЛУНКА.
Винайдено антикваситний лік, що зветься RUMIL, який облегшує симптоми шлункової надквасоти. Звичайні об'яви такого стану це: пече згага, тиснення газів, кваси, вонити та болі після їдження — після зажиття цього ліку, біль минає в кількох хвилинах. Провірте з Вашим лікарем, щоб установити причину Ваших болів. Якщо це є звичайна шлункова надквасота, спробуйте зажити RUMIL для полегші цих симптомів. Замітьте також, що нервовість, подразнення, утрата апетиту, які звичайно йдуть вкупі з цією недугою, значно зменшуються, коли усувається гази і почуття несмаку.
Вложіть цей вирізок до коверти, адресуючи до: **TYNOL CO., Dept. 72**
Croton on Hudson, N. Y.,
а Вам вишлють повного розміру пляшку, за яку заплатите поштареві тільки $3.50 при доставі. Напишіть друком точно Ваше ім'я і адресу на зворотній стороні коверти і певно одержите Ваш RUMIL, без опізнення.



МИХАЙЛО КАНЮК
Погребник
KANIUK
CHICAGO FUNERAL HOME
2321 W. Chicago Avenue
Chicago 22, Illinois
Phone: ARmitage 6-4575
Похоронне заведення існує вже понад чверть сторіччя.

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568



ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНЬ
ПРИЯТЕЛІВ і ЗНАЙОМИХ
Прегарними
КАРТКАМИ
в кольорах, з гарними українськими святочними побажаннями.
КАРТКИ ВИГОТОВЛЕНІ НА ПІДСТАВІ ОРИГІНАЛЬНИХ ВЗІРЦІВ ЗНАНИХ УКРАЇНСЬКИХ АРТИСТІВ-МАЛЯРІВ
Найбільший вибір у Книгарні „СВОБОДИ"
Ціна — 10 ц. за штуку
Svoboda Book Store
83 GRAND STREET JERSEY CITY 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4239. Зближається до цілі.



З повним виряддом „Джана Ші" Тарзан всів на одного з коней. — Возьміть і мене, — пищала приятелька мавпа.

— Для тебе, Меню, краще залишитися тут, — сміявся. — Куди я іду, сонце Кюдю буде смажити твою шкіру.

І так мавполюд продовжував свої розшуки, їдучи постійно на північ, аж поки він не доїхав до сухої пустинної рівнини . . . французької території!